



Programm der Radiotelefonie-Prüfungen (RTF) VFR und IFR (englisch, deutsch, französisch, italienisch) / Language Proficiency Checks in den Amtssprachen (deutsch, französisch, italienisch) 2019

Anmeldung: Die Anmeldung zur **RTF-Prüfung in Englisch oder einer Amtssprache** (BAZL-Formular **69.500**) und/oder zum **Language Proficiency Check in einer Amtssprache** (BAZL-Formular **69.520**) ist **direkt dem zuständigen RTF-Zentrumsleiter** zuzustellen (für RTF: durch die **Flugschule**). Bitte schicken Sie die Formulare mit **Originalunterschrift**, in **Papierform**. Fotokopien oder elektronische Versionen werden nicht akzeptiert.

Prüfungsmodalitäten: Die Prüfung besteht aus einem **theoretischen** und einem **praktischen** Teil. Die **theoretische** Prüfung (Fächer 90/091/092) ist grundsätzlich **anlässlich einer Theorieprüfungssession** zusammen mit den anderen Theoriefächern zu absolvieren. Von dieser Regel ausgenommen sind lediglich Inhaber eines RPPL oder einer RGLider-Lizenz, welche nur noch die Radiotelefonie in Theorie und Praxis nachholen müssen. Diese können für beide Prüfungsteile in einem RTF-Prüfungszentrum angemeldet werden.

Voraussetzung für die Zulassung zum Language Proficiency Check ist die bestandene RTF-Prüfung (**Theorie und Praxis**) in der entsprechenden Sprache.

Prüfungswiederholungen sind im selben Zentrum zu absolvieren wie die nicht bestandene Prüfung. Für Wiederholungs- und Teilprüfungen sind der Anmeldung Kopien **aller** vorherigen Prüfungsprotokolle beizulegen.

Anmeldefrist: Mindestens **10 Arbeitstage** vor dem Zeitpunkt der Prüfung.

Aufgebot: Aufgebote zur Prüfung werden den Schulen (bzw. Lizenzinhabern) schriftlich zugestellt. Prüfungssessionen finden nur dann statt, wenn mindestens 3 Kandidaten angemeldet sind. Bei unentschuldigtem Fernbleiben oder kurzfristiger Abmeldung (weniger als 5 Arbeitstage vor der Prüfung) kann das BAZL eine Administrationsgebühr nach Aufwand verrechnen.

Identifikation: Die Kandidaten haben sich an den Prüfungen auszuweisen. Fliegerische Ausweise sind, soweit vorhanden, an die Prüfung mitzubringen.

Prüfungsgebühren: Die Prüfungen sind gebührenpflichtig. Link: [Gebührenverordnung](#)

Das Programm der "English Language Proficiency"-Prüfungen ist separat publiziert. Konsultieren Sie den entsprechenden Prüfungskalender.

Programme des sessions d'examens de radiotéléphonie (RTF) pour VFR et IFR (anglais, allemand, français, italien) / Language Proficiency Checks en langues officielles (allemand, français, italien) 2019

Inscription: L'inscription à l'**examen RTF en langue anglaise ou officielle** (formulaire OFAC **69.500**) et/ou au **Language Proficiency Check en langue officielle** (formulaire OFAC **69.520**) doit être adressée **directement au chef du centre compétent** (pour RTF: par l'école de vol). Veuillez envoyer les formulaires avec **signature originale**, sous **forme de papier**. Les photocopies ou versions électroniques ne sont pas acceptées.

Modalités d'examen: L'examen se compose d'une partie **théorique** et d'une partie **pratique**. Les candidats passent en principe l'**examen théorique** (branches 90/091/092) **lors d'une session d'examen théorique**, c'est-à-dire en même temps que l'examen portant sur les autres branches théoriques. Seuls les titulaires d'une licence RPPL ou d'une licence restreinte de pilote de planeur auxquels il ne reste à passer que l'examen théorique et pratique de radiotéléphonie ne sont pas soumis à cette règle. Ceux-ci pourront être inscrits dans un centre d'examen RTF pour ces deux parties d'examen.

La **condition préalable** pour la participation à l'examen du Language Proficiency est la réussite de l'examen RTF (**théorie et pratique**) dans la langue correspondante.

Les répétitions d'examens doivent se faire au même centre que l'examen non réussi. Pour les répétitions d'examens et les examens partiels, une copie de **tous** les protocoles d'examens précédents est à joindre à l'inscription.

Délai d'inscription: Au moins **10 jours ouvrables** avant la date d'examen.

Convocation: Les convocations à l'examen seront communiquées par écrit aux écoles (respectivement aux détenteurs de licence). Les sessions d'examen n'ont lieu que si 3 candidats au moins sont annoncés. En cas d'absence non excusée ou annulation à court terme (moins de 5 jours ouvrables avant la date d'examen) l'OFAC peut facturer une indemnité de frais.

Identité: Les candidats devront justifier de leur identité par un document officiel et se munir de leurs licences aéronautiques pour autant qu'ils en soient pourvus.

Émoluments (taxes d'examens): Les examens sont soumis à émoluments. Lien: [Ordonnance sur les émoluments](#)

Le programme des examens "English Language Proficiency" est publié séparément. Veuillez consulter le calendrier d'examens respectif.



Radiotelefonie-Prüfungen (RTF) VFR und IFR (englisch, deutsch, französisch, italienisch) 2019
Language Proficiency Checks in den Amtssprachen (deutsch, französisch, italienisch) 2019

Examens de radiotéléphonie (RTF) pour VFR et IFR (anglais, allemand, français, italien) 2019
Language Proficiency Checks en langues officielles (allemand, français, italien) 2019

Ort/Lieu	Sprachen/ Langues**:	JAN	FEB	MAR	APR	MAY	JUN	JUL	AUG	SEP	OCT	NOV	DEC	Anmeldung bei Inscription c/o
Romandie – Westschweiz Aéroport Lausanne-La Blécherette, Centre Aéroformation, Lausanne	e, f RTF: f LPC: f	17	07	07 28	11 25	09 23	13 27	18	15	03	03 31	07	05 12	Centre d'examen RTF Suisse romande Pascal Mottet 12 chemin des Sapins 1216 Cointrin Email: pmottet@sunrise.ch
Bern - Mittelland Swiss Helicopter AG Muristrasse 114 3123 Belp	e, d RTF: d LPC: d	16 30	13 27	13* 27	10 24	08 22*	05 19	03 17	07 21	04 18	02 16	06* 20	04* 18	RTF Prüfungszentrum Bern - Mittelland A. Schüpbach, Elfenuweg 45, 3006 Bern Email: rtn@gmx.ch
Zürich – Ostschweiz/ Flugschule MFGZ, GAC, Zürich-Flughafen	e, d RTF: d LPC: d	29 30	26 27	26 27 28	23 24 25	27 28 29	25 26	29	20 21	17 18	22 23	19 20	17 18	RTF Prüfungszentrum Zürich - Ostschweiz R. Fankhauser, Hauptstr. 7, 8506 Lanzenneunforn Email: renefankhauser@aviationvoice.ch
Südschweiz - Ticino Aeroporto cantonale di Locarno, Gordola	e, i RTF: i LPC: i	26	--	30	--	22*	--	27	--	28	--	27*	--	RTF-Prüfungszentrum Tessin - Südschweiz Gianfranco Dalia, Contrada Bissà 1 6512 Giubiasco Email: gianfranco.dalia@skyguide.ch

** e = english, d = deutsch, f = français, i = italiano

- E N D E / F I N -